Português INFORMAÇÕES ÚTEIS

外国語情報コーナー

English USEFUL INFORMATION

ミニバス利用のQ＆A

日本語記事は3ページにあります。

Q & A; how to use Chiryu Mini Bus

Our city bus system, Mini Bus changed its schedule on December 1st, 2012. Please refer to our Q & A form and use our Mini Bus comfortably. If you are unfamiliar with our route system, please call our information office.
▼**Inquiries:** the person in charge of promotion at city planning division (Tel: 95-0158)

Q: From which stairwell should I get in the bus, the front or the back?
A: Please step up the front stairwell and step off the back.

Q: When should I pay the fare?
A: Please pay it when you step up the stairwell.

Q: How much the fare?
A: Please pay 100 yen for a one-way ride. Elementary school students and below, persons with handicapped pass, attendants with the handicappers, and elderly persons with free bus passes are not charged when riding on the bus.

Q: Is a bus pass available?
A: You can buy a monthly pass from the bus driver in the bus when you ride on it.

Q: Can I get on or off the bus where the bus stop is not?
A: The bus stops on the regular bus stops.

Q: Do the bus pass the bus stop if there is no one waiting there?
A: The bus does not stop at the bus stop if there is no one waiting there. We are sorry to trouble you to wait for a long time at the bus stop if the weather is not fine. Your kind cooperation is appreciated.

Q: Can I change money in the bus?
A: Bus drivers can change money in the limited situation. Please prepare exact fare for the bus ride.

Q: Can I eat food in the bus?
A: You should not to eat any food because its smell bothers other passengers.

Q: Can I ride on the bus with a stroller?
A: We do not have any storage space to firm your stroller, so that you can fold it with you securely at your risk.

Q: Can I ride on the bus with my bicycle?
A: You can ride on the bus if you can fold it and put in your own storage bag.

Perguntas e respostas sobre a utilização dos mini-ônibus

Os horários de funcionameno dos mini-ônibus foi alterado a partir do dia primeiro de dezembro. Elaboramos esta lista de perguntas e repostas para que mais pessoas possam utilizar este serviço de forma confortável. Consulte esta lista para tirar suas dúvidas acerca do serviço.
▼**Informações:** Departamento de Urbanização Encarregado da promoção da urbanização (Tel: 95-0158)

P: Devemos entrar no mini-ônibus pela porta da frente ou pela de trás?
R: Devemos entrar pela da frente e sair pela de trás.

P: Quando devemos pagar a tarifa?
R: Ao entrar no mini-ônibus (pagamento antecipado).

P: Quanto devemos pagar?
R: 100 yenes por corrida.
＊Crianças abaixo da idade escolar, portadores do cartão de deficiente físico, etc e um acompanhante e pessoas que devolveram o documento de habilitação podem utilizar os serviços gratuitamente.

P: Existe um passe temporário?
R: O passe de um mês (1.000 yenes) é vendido nos mini-ônibus. Peça ao motorista ao embarcar.

P: Posso entrar ou sair do ônibus em locais onde não ha ponto de ônibus?
R: Não. Os ônibus só param nos pontos.

P: Caso não haja passageiros esperando no ponto, o mini-ônibus não parará?
R: Não. Pedimos aos usuários que ainda que seja inconveniente nos dias frios ou de calor, que estes esperem no ponto.

P: É possível trocar dinheiro no ônibus?
R: Peça ao motorista. No caso de quantias elevadas, pode não ser possível. Contamos com sua colaboração e pedimos o favor de providenciar dinheiro trocado (moedas).

P: É permitido comer dentro do mini-ônibus?
R: Cheiro de comida, etc podem incomodar os outros passageiros. Favor não comer dentro do mini-ônibus.

P: É possível embarcar com carrinho de criança?
R: Sim. Mas como não é possível fixar o carrinho dentro do mini-ônibus, pedimos aos passageiros para que dobrem-no e o mantenham de forma segura para não incomodar os outros passageiros.

P: É possível embarcar levando uma bicicleta?
R: Sim, desde que seja de modelo dobrável e esteja dentro de embalagem apropriada.

市内の外国人登録者数/市全体人口に占める割合：4,200人／5.9%（11月1日現在）